

## OŚWIADCZENIE

### RADY MIASTA KATOWICE

z dnia 9 września 2016 r.

#### **w sprawie 25. rocznicy podpisania porozumienia w sprawie ustanowienia współpracy między miastami: Kolonia – Republika Federalna Niemiec i Katowice – Rzeczpospolita Polska**

Na podstawie § 20 ust.1 Regulaminu Rady Miasta Katowice stanowiącego załącznik nr 3 do Statutu Miasta Katowice (Dz. Urz. Woj. Śl. z 2015 r., poz. 5820)

Rada Miasta Katowice oświadcza:

Historia współpracy między Katowicami i Kolonią sięga 1991 roku, kiedy to na mocy porozumienia z 15 marca 1991 roku obydwa miasta nawiązały formalne kontakty na szczeblu urzędowym. Wzajemne stosunki odnosiły się w szczególności do: wymiany informacji dotyczących historii i ustroju społeczno - politycznego w miastach, życia ich mieszkańców jak również obszarów działalności miejscowych instytucji i organizacji, wizyt mieszkańców, w tym grup młodzieży, seniorów, drużyn sportowych i wycieczek, wymiany delegacji rad i urzędów administracji samorządowej oraz wymiany kulturalnej.

Pierwsze lata współpracy to m. in. zatrudnienie w kolońskich szpitalach katowickiego personelu pielęgniarskiego, wymiana młodych pracowników urzędów miast, współfinansowanie przez Kolonię pracowni języków obcych w jednym z katowickich liceów, udział młodzieży i strażaków w imprezach sportowych (tenis, turnieje piłkarskie, biegi), wystawy malarskie i fotograficzne.

Pomiędzy urzędami obu miast prowadzona jest ścisła współpraca przejawiająca się w wymianie doświadczeń w różnych dziedzinach zarządzania miastem oraz udział w projektach współfinansowanych przez Unię Europejską w zakresie m.in. rewitalizacji terenów poprzemysłowych czy zwalczania nierówności na rynku pracy. Przykładem takich projektów są : "Współpraca dla Lepszego Środowiska" - 1994 r., "COSIMA" (system zarządzania terenami skażonymi - 1996 r.), "EQUAL" (zwalczanie nierówności na rynku pracy - 2001 r.), "Integra-Sites" (rewitalizacja terenów poprzemysłowych - od października 2004 r. do czerwca 2006 r.)

Do wydarzeń cyklicznych we współpracy obu miast należy zaliczyć m.in. coroczną wymianę młodzieży z Miejskiego Domu Kultury "Szopienice-Giszowiec" i Kolońskiego Parku Młodzieży (Kölner Jugendpark), uczniów z VIII LO im. Marii Skłodowskiej - Curie i Gimnazjum Kreuzgasse, kontakty między szkołami: III LO im. Adama Mickiewicza z kolońską Europaschule, Zespołu Szkół Plastycznych ze szkołą Richard-Riemerschmid-Berufskolleg oraz Berufskolleg Kartäuserwall, a także współpracę Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Katowicach z Zawodową Strażą Pożarną w Kolonii.

Bardzo ważnym wydarzeniem w dotychczasowej współpracy Katowic i Kolonii było nadanie Nadburmistrzowi Miasta Kolonia Norbertowi Burgerowi tytułu Honorowego Obywatela Katowic w 1997 r. .

Współpraca Katowic z Kolonią była i jest bardzo aktywna, obejmuje bowiem wiele wspólnych przedsięwzięć i projektów, w tym bezpośrednich między instytucjami, jak np.: współpraca środowisk muzycznych - realizacja koncertów, występów i wszelkiego rodzaju inicjatyw artystycznych, których autorem jest m.in. Zespół Państwowych Szkół Muzycznych im. Wojciecha Kilara, jak również środowisk plastycznych, w tym organizowane wystawy. Efektem naszego partnerstwa są także wspólne konferencje i seminaria, różnego rodzaju turnieje i konkursy, jak np. mistrzostwa kulinarne skupiające dzieci i młodzież niepełnosprawną oraz zawody sportowe, w tym rozgrywki piłkarskie i biegi maratońskie.

Istotną rolę w umacnianiu kontaktów między Katowicami i Kolonią odgrywa działalność Stowarzyszenia Miast Partnerskich Kolonia – Katowice, które zostało powołane do życia w 1994r. przez Burmistrza Kolonii.

Współpraca Katowic i Kolonii jest również historycznie uzasadniona faktem istnienia silnej Polonii i przedwojennej emigracji Ślązaków, na przełomie XIX i XX wieku, do zakładów przemysłowych w Nadrenii Północnej-Westfalii.

Kolonia i Katowice to miasta o proweniencji przemysłowej, które umiejętnie łączą swoje dziedzictwo z tym, co nowoczesne, z rozwojem wyższych uczelni i środowiska akademickiego, z inwestowaniem w kulturę i poprawę jakości życia mieszkańców. Wzajemne kontakty i wymiana doświadczeń sprzyja dalszemu rozwojowi obu miast.

Biorąc pod uwagę wieloletnią, dobrze rozwijającą się współpracę między Miastem Katowice i Miastem Kolonia zasadne jest podpisanie deklaracji o współpracy obu miast w celu odnowienia porozumienia z 1991 r., co nastąpi podczas tej uroczystej Sesji Rady Miasta Katowice w dniu dzisiejszym.

Z okazji jubileuszu 25 – lecia partnerstwa Rada Miasta Katowice VII kadencji składa wszystkim mieszkańcom Katowic i Kolonii życzenia wszelkiej pomyślności i dobrego ponadnarodowego porozumienia.

Przewodnicząca Rady Miasta  
Katowice

**Krystyna Siejna**